Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 86 (1968)
Heft: 32

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse
Wochenschrift für
Architektur, Bauingenieurwesen und Maschinentechnik
Gegründet 1883
von Ing. August Waldner
Herausgegeben von der
Verlags-AG der akademischen technischen Vereine, Zürich

32 86. Jahrgang Donnerstag, 8. August 1968

...wenn es für Baustoffe Orden gäbe!

Für Aussergewöhnliches hätten auch Sie schon viele Orden verdient, wenn es dafür einen Orden gäbe. Anstelle des Ordens trat Lob, Anerkennung und Bewunderung. So geht es unserem Sikaplast, dem gebrauchsfertigen Sichtverputz auf Kunststoffbasis. Sikaplast feiert ein kleines Jubiläum: über 1 Million m² haben an Neu- und Renovationsbauten zur nützlichen Verschönerung und Werterhaltung beigetragen. Stellen Sie hohe Anforderungen an Sikaplast: neben der enormen Haftung auf jedem Untergrund ist Sikaplast dauernd witterungs- und frostbeständig, rissefrei, elastisch und widerstandsfähig, kurz: Sikaplast hat eine aussergewöhnlich lange Lebensdauer. Sikaplast ist in- und outdoor gleich gut und preisgünstig. Sikaplast hat eine Palette lichtechter Farben, wählbar in verschiedenen Oberflächenstrukturen, ist einfach und rationell zu verarbeiten. Sikaplast ist erhältlich beim Baumaterialhandel oder direkt bei:

Sika

Kaspar Winkler + Co.
8048 Zürich
Telefon 051 62 40 40

Inhalt

Die Arbeitsweise von Freistrompumpen. Von *K. Rütschi* 575*
Führung in der Forschung. Von *A. Ostertag* 582
Schweizer Baumuster-Centrale, Zürich. Von *A. Stadelmann* 584
Presse und Fachwelt. Von *G. Risch* und *M. Schlappner* 585

Umschau

Eine automatische Rohrverlegungsmaschine 587*
Eidg. Technische Hochschule. Persönliches. Das 165-t-Hovercraft Typ SR-N4. Elektrostatisches Spinnverfahren. Vollautomatische Ultrahochvakuum-Anlagen. Reifenprüfstand 588
Erster Atomstrom aus Lingen. Flughafen Zürich 589

Wettbewerbe

Schule und Heim für hör- und sprachgeschädigte Kinder in Ebikon-Luzern. Universitäts-Kinderklinik (Inselspital) in Bern 589*

Nekrologe

P. Benz, A. Breuleux, E. von Ziegler, W. Howald, O. Oetiker 589

Mitteilungen aus dem SIA

Norm 162 590

Mitteilungen aus dem BSA

Zentralvorstand und Sekretariat 590

Ankündigungen

SVGW, Jahresversammlung. Abakanowicz-Textilien. Bauschule Aarau. Society of Architectural Historians of Great Britain. Theorie und Praxis der Entscheidung bei Unsicherheit. VDI-Tagung über Arbeitslärm 590

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstr. 12
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich
Tel. 051 / 23 45 07 - 08, Postcheck 80 - 6110

Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung,
8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16,
Tel. (051) 26 97 40, Postcheck 80 - 32735
Filialen in Lausanne und Genf

Druck: Offset + Buchdruck AG

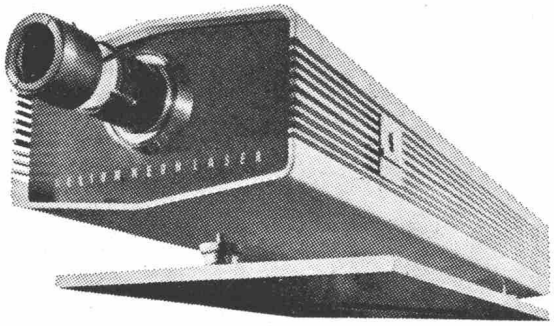
Raupenlader kosten Geld... sehr viel Geld sogar.

Der Bauunternehmer weiss das. Ist es deshalb verwunderlich, wenn bei der Anschaffung kritisch geprüft wird? Auf Herz und Nieren sozusagen. Mit Recht! Schliesslich möchte man für sein gutes Geld einen reellen Gegenwert.
Prüfen Sie also kritisch. Prüfen Sie bei nächster Gelegenheit einen ‹INTERNATIONAL› Raupenlader.
(Übrigens einziger Lader mit Planeten-Lenkung und Planeten-Endantrieb). Sie werden ohne Zweifel feststellen:
Ein tatsächlicher Gegenwert!

U. Rohrer-Marti AG
Baumaschinen
3052 Zollikofen/Be
Tel. 031·571157

SIEMENS

Siemens-Gas-Laser lösen alle optischen Vermessungsprobleme im Bauwesen



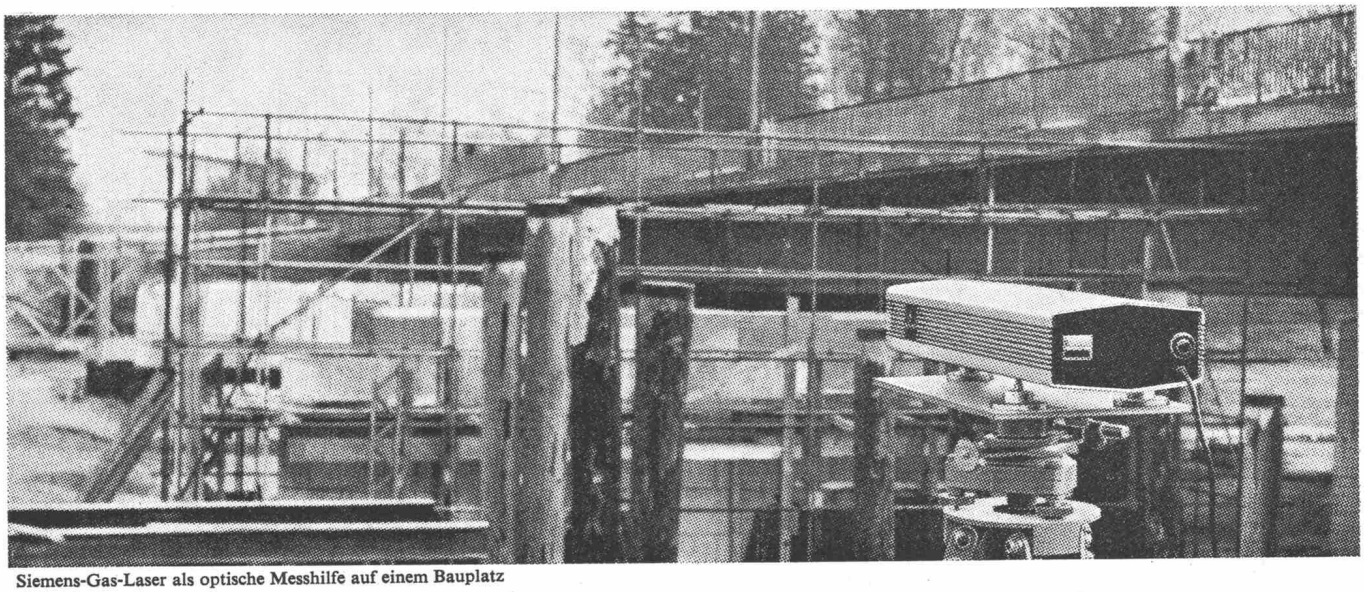
Siemens-Gas-Laser LG 66

Im Tief- und Hochbau, bei der Landvermessung, im Strassen-, Wasser- und Kanalbau, bei Planierungsarbeiten und im Tunnelbau, sind hohe Genauigkeit beim Abstecken, Fluchten und Ausrichten erforderlich.

Der Siemens-Gas-Laser LG 66, der speziell für diese Aufgabe entwickelt wurde, hat sich bereits im rauhen Alltagsbetrieb auf Baustellen bewährt. Die Zeiteinsparung durch seinen Einsatz ist wesentlich. Der sichtbare, ausgezeichnet gebündelte, exakte geradlinige Laserstrahl bietet hier erhebliche Vorteile: er ist über grosse Entfernungen sehr gut sichtbar, er ist «immer da».

Der LG 66 ist ein tragbares, handliches Gerät mit geringem Gewicht, das zuverlässig arbeitet und ausserordentlich einfach zu bedienen ist. Robust gebaut bedeutet hier **spritzwassergeschützt, staubdicht und weitgehend unempfindlich gegen Stösse.**

Mit geeigneten Montageplatten lässt er sich in jede beliebige Betriebslage bringen. Der Anwendungsbereich kann durch entsprechende Optiken wesentlich erweitert werden. Netzunabhängiger Betrieb ist mit einem handelsüblichen Generator möglich.



Siemens-Gas-Laser als optische Messhilfe auf einem Bauplatz

Wir bitten um:

Weitere Unterlagen ☐

Besuch eines Fachmanns ☐

Äusserstes Angebot ☐

Bitte einsenden an:
SIEMENS
Elektrizitätserzeugnisse AG
8021 Zürich, Löwenstr. 35
Abt. WA

Adresse _____

_____

_____

Bitte ausschneiden

IRON FLEX®

IRONFLEX AG **8057 Zürich**

Schaffhauserstrasse 265
Telefon 051/48 78 88
Telex: Schoellkopf 52 613

Abdichtungen
Isolierungen
Korrosionsschutz

IRONFLEX **baut Flachdächer**

Die Lüftungsbauwerke des San Bernardino-Tunnels sind von IRONFLEX mit «Sarnafil G» geschützt.

Les tours d'aération du tunnel San Bernardino ont été couvertes par IRONFLEX avec du «Sarnafil G».

IRONFLEX-Flachdachbeläge
Couvertures de toit plat système IRONFLEX

Wir verlegen PVC-Dachbeläge nach unseren Verfahren bei Stahlkonstruktionen (Fabrik- und Lagerhallen), im Elementbau, bei Fertighäusern usw.

Nous posons des couvertures de toit plat en PVC sur des constructions en acier (usines et entrepôts), constructions par éléments, maisons préfabriquées, etc.

Haben Sie oft Distanzen zu messen?

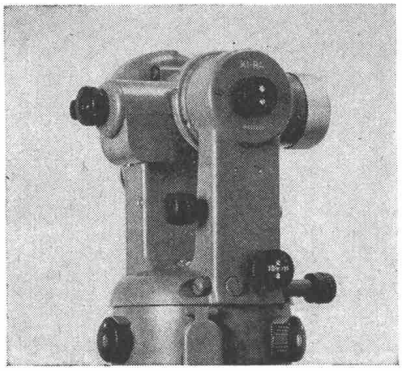
Ob Sie Distanzen auf 1 cm oder 1 dm genau messen müssen, immer finden Sie unter den Kern-Reduktions-Tachymetern das geeignete Instrument. Die Genauigkeit ist den verschiedenen Anwendungsgebieten gut angepaßt, ihre Handhabung ist einfach, und dank dem bewährten Kern-Zentrierstativ sind die Instrumente in jedem Gelände rasch meßbereit.

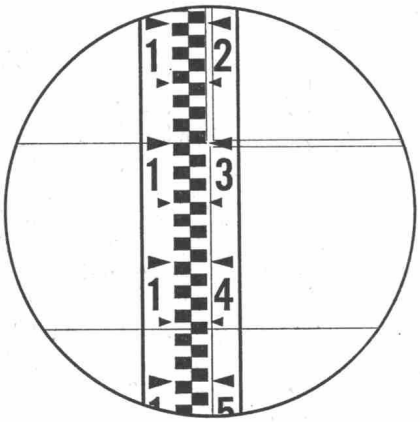
Kern SWISS

Kern & Co. AG Aarau

K 1-RA

Selbstreduzierender Ingenieur-Tachymetertheodolit





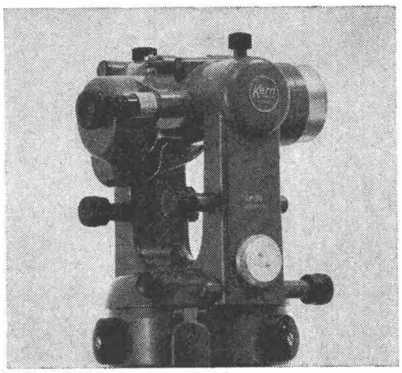
15,6 m

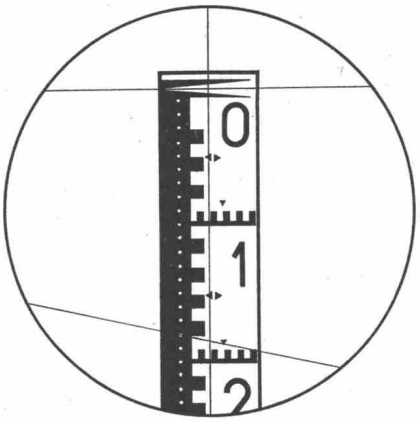
Das vielseitige Instrument mit automatischem Pendelkompensator für alle Ingenieurarbeiten. Zwei parallele horizontale Striche im Fernrohrgesichtsfeld gestatten das direkte Ablesen von Horizontaldistanz und Höhendifferenz an einer normalen Vertikallatte. Mittlerer Fehler an Distanz und Höhendifferenz auf 100 m:

± 10–20 cm

DK-RV

Reduktionstachymeter für vertikale Latte





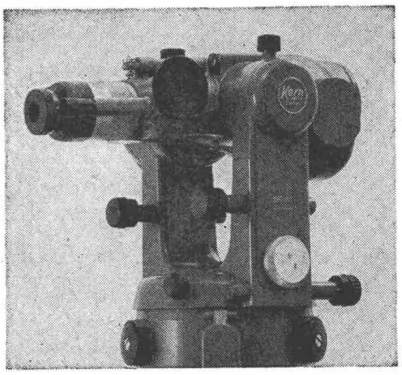
18,28 m

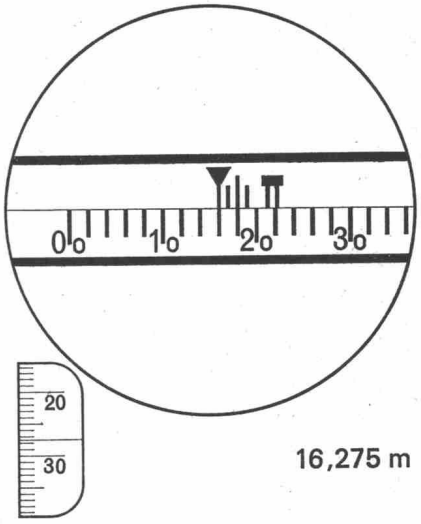
Wo die Sichtverhältnisse die Verwendung der horizontalen Latte verbieten und doch eine hohe Genauigkeit gefordert ist, eignet sich der DK-RV vorzüglich für viele Vermessungsaufgaben. Die neue Distanzmeßeinrichtung ergibt eine mit der vertikalen Latte bisher nicht erreichte Genauigkeit. Mittlerer Distanzmeßfehler auf 100 m:

± 3–5 cm

DK-RT

Reduktionstachymeter für horizontale Latte





16,275 m

Als Doppelbild-Distanzmesser modernster Bauart ist der DK-RT das geeignete Instrument für die Katastervermessung. Die Distanzablesung ist dank der nonienlosen Meßlatte besonders einfach. Ein Vorsatzkeil ermöglicht die Korrektur des persönlichen Fehlers. Mittlerer Distanzmeßfehler auf 100 m:

± 1–2 cm

Für anspruchsvolle Aufgaben im Grossbehälterbau

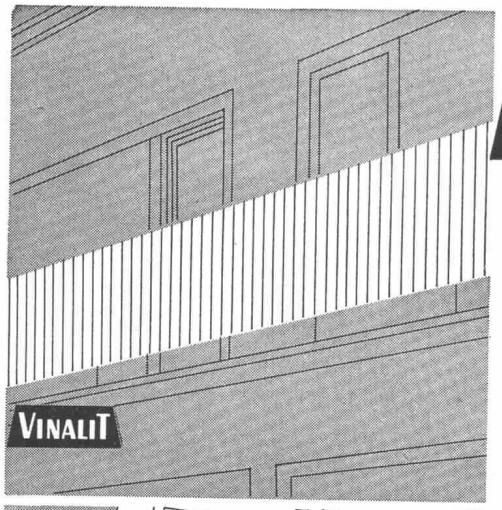
Wir verarbeiten Stahl- und rostfreie Bleche.
Wir sind dafür besonders gut eingerichtet.
Besprechen Sie Ihre Probleme mit uns.

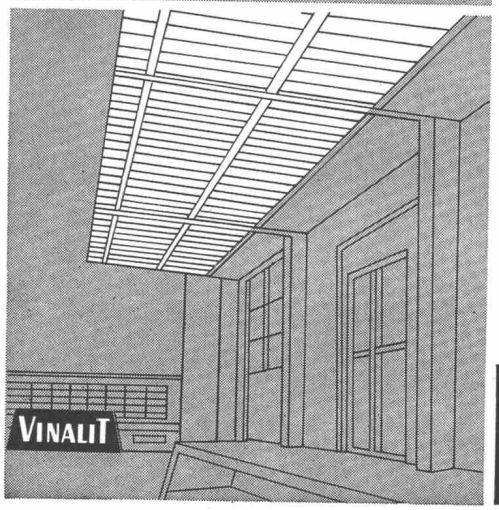
Wir bauen sowohl nach Ihren wie nach eigenen Plänen.

Otto Wild AG Muri

Wir fabrizieren
Druckbehälter für gasförmige und flüssige Medien
Autoklaven
Rührwerke
Tanks, Gärbottiche für die Getränkeindustrie
Silos für Sand, Kies und andere Schüttgüter
Beton-Aufbereitungsanlagen
Zisternen für Bahn- und Strassentransport
Wärmeaustauscher für die Industrie
Heisswasserspeicher für Grossheizanlagen
Gehäuse für Gross-Transformatoren

Otto Wild AG 5630 Muri AG
Tel. 057 / 8 13 07





VINALIT

Eigenschaften:
spez. Gewicht 1,4
Wärmeleitzahl 0,13 kcal/mh ° C
flammwidrig
sehr hohe Lichtdurchlässigkeit
gleichmäßig blendfreies Licht
wetterbeständig, chemikalienfest
dauerhaft, schlagfest
hervorragende Isolation
gut verarbeitbar, läßt sich sägen, schneiden, bohren, nageln, schrauben, stanzen, hobeln
Trotzdem preisgünstig!

Lieferungsart:

Großwellung	EG	177/52 mm
Kleinwellung	EK	73/24 mm
Wellblech Großwellung	WG	100/30 mm
Spundwand	SP	70/18 mm
Platten, plan	P	

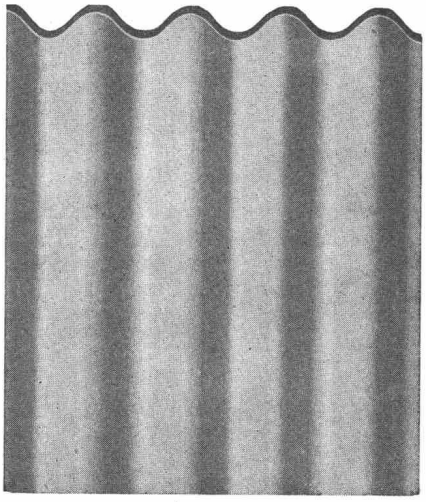
K

Kunststoff-Wellplatten SB
aus PVC, schwer brennbar V. 2.2.4.

Schweizer Fabrikat

Farben: 5 Farben lichtdurchlässig und 5 Farben deckend nach Farbmuster

Anwendungsgebiete:
Vordächer, Rampenüberdachung, Sheddächer, Lichtbänder für Bedachung, Trennwände für Garderobe in Schwimmbädern, für Ausstellungshallen, Balkone, Brüstungen, Fassadenverkleidungen, Windschutzwände etc.



Hersteller:
Emil Keller, Bischofszell
Platten- und Kunststoffwerk
Telefon 071 / 81 16 91

Einen wichtigen Schritt vorwärts...

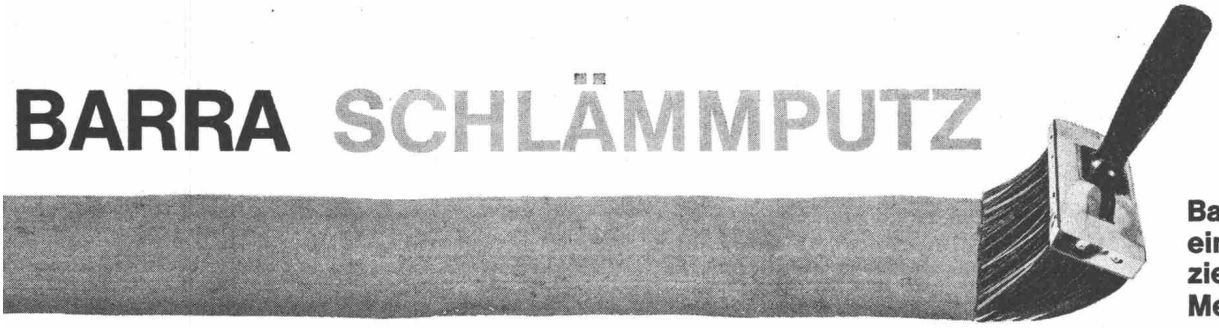
bedeutet für Sie und für uns die Entwicklung von Barra Schlämmputz, der gebrauchsfertigen Dichtungsschlämme gegen Hangwasser, Erdfeuchtigkeit, Grundwasser — was immer in Ihren Bauten auftreten kann.

Barra Schlämmputz, zusammengesetzt aus hochwertigen Quarzsanden, ausgewählten Zementen und besonders wirksamen chemischen Substanzen, bildet nach dem Abbinden und Erhärten eine wasserdichte, haftfeste, auch gegen mechanische Beanspruchung unempfindliche Schicht.

Barra Schlämmputz wird in dünnen Schichten mit Bürste oder Zahntraufel aufgetragen; einfache, rasche Verarbeitung und sparsamer Verbrauch machen ihn zur sicheren und preisgünstigen Isolierung.

Wir haben unsere Spezialisten auf diese neue, schon vielfach bewährte Isoliertechnik eingefuchst — sie sind für den Einsatz auf Ihrer Baustelle bereit, sei es zum Anlernen Ihres Personals oder zur Ausführung besonders schwieriger Abdichtungen.

BARRA SCHLÄMMPUTZ



Barra Schlämmputz — ein neues Produkt zielbewusster Meynadier-Forschung

Barra für Beton

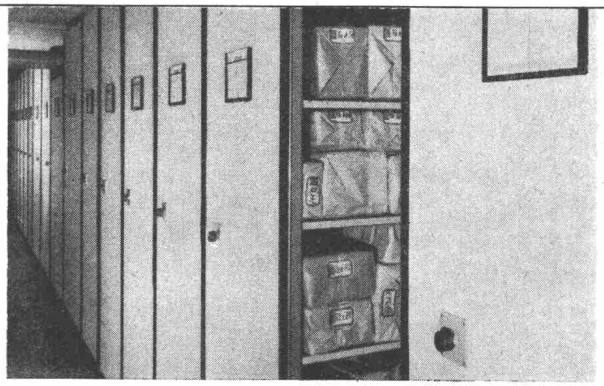
MEYNADIER

Zürich, Lausanne, Bern, Luzern, Bellinzona, Chur

Echafaudages tubulaires
Barrieres pour ponts et routes
Toutes constructions métalliques

RIEDER

1880 BEX
Téléphone 025/5 12 97



MONTAMOBIL

Viel Lagergut und wenig Platz – dann MONTAMOBIL.

Mit zusammenschiebbaren Gestellanlagen verdoppeln Sie die Lagerkapazität. Kleinere Tonnagen können Sie leicht von Hand verschieben. Für Gewichte über 3 t empfehlen wir Ihnen unseren Antrieb. MONTAMOBILE können überall ohne zusätzliche Maurerarbeiten aufgestellt werden.

Platzbedarf für Normalgestelle

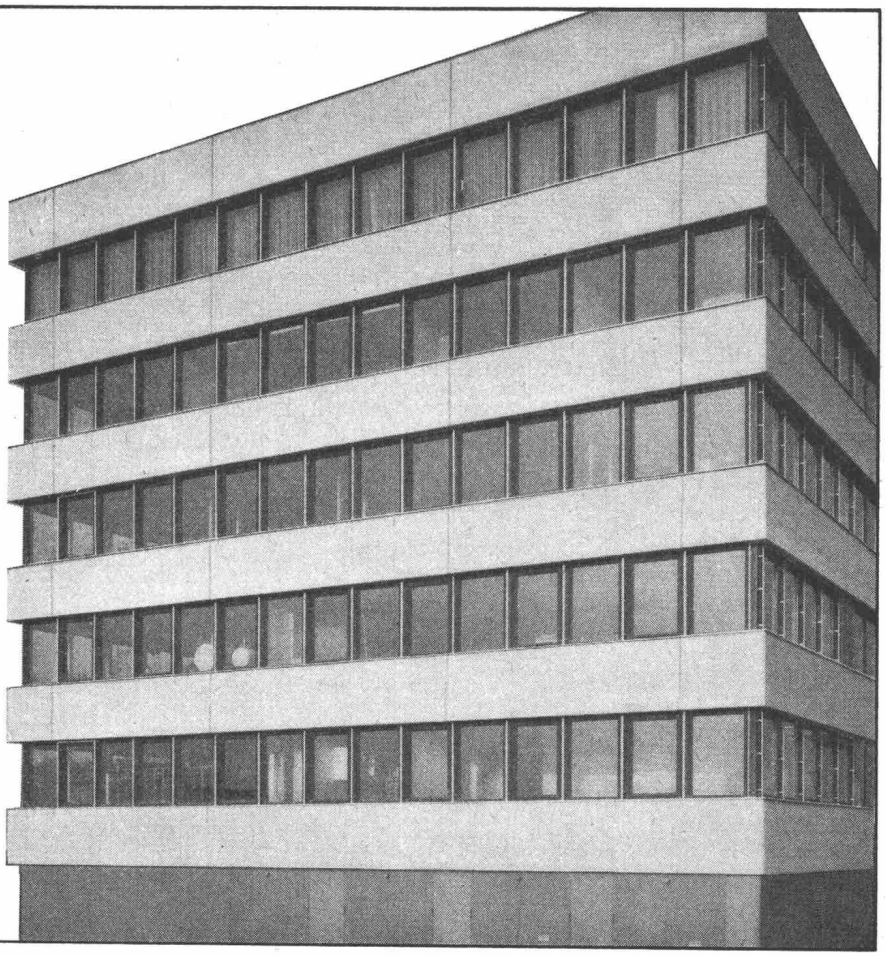
Platzbedarf für MONTAMOBIL

Walter+Bruynzeel AG
8362 Balterswil TG, Tel. 073 4 35 31

49

Mipolam®

Kunststoff-Fenster
Kunststoff-Türen
Kunststoff-Fassaden



VERWO

VERWO AG, 8808 Pfäffikon SZ
055-5 44 55

KISSLING

Hans Kissling AG Bern
3072 Ostermundigen 031-51 43 11

686 KO

Das ist Herr Moser. Er ist ein Meisterdreher, versteht aber nichts von kittlosen Oberlichtern «System Kully». (Seinen hellen Arbeitsplatz findet er jedoch gediegen.)

Er weiß z. B. nicht, daß bereits bei der Planung seines Arbeitsplatzes auf die maximalste Tageslichtbeleuchtung Bedacht genommen wurde und daß komplizierte Berechnungen nötig waren, damit der individuelle Tageslichtquotient festgelegt werden konnte. Herr Moser weiß natürlich auch nicht, daß nach diesem Quotient die Größe und die Anordnung der Oberlichter über seinem Kopf bestimmt wurden. Er weiß nur, daß er einen angenehmen, hellen Arbeitsplatz hat, und das genügt ihm.

(Sie wissen jedoch, daß helle Arbeitsplätze vorzeitige Ermüdung vermindern, Unfälle verhüten, die Arbeitsfreude und damit die Leistungen steigern. Daher legen Sie Wert auf eine gekonnte Planung und eine einwandfreie technische Ausführung der Oberlichter.)

Wir bauen kittlose Oberlichter «System Kully» seit 1898 und wissen daher, wie's gemacht werden muß, daß z. B. gleichfalls für eine gute Lüftung zu sorgen ist. Wir wissen aber auch, wie Termine eingehalten werden können. Das wiederum wissen unsere Kunden, und sie schätzen es.

A. Kully AG

Glasdachwerke, 4632 Trimbach, Tel. 062 53901

Kittlose Oberlichter «System Kully» – seit 70 Jahren immer wieder modern.

TEROSTAT

die dauerplastische Abdichtung

Unverbindliche Beratung durch:
ANDRÉ KOCH AG • 8036 ZÜRICH • IDASTRASSE 47
Bauabteilung, Telephon 051 / 27 21 30

in Bändern in vielen Dimensionen:
2620 N / 2620 S } spritzbar, Einkomp.
4000 Kunst-Kautschuk, spritzbar, Einkomp.
Hornflex, Thiokol, Einkomp.
2 K, Thiokol in 4 Farben, Zweikomp., nicht abfärbend
Paraseal, speziell für Horizontalfugen (Thiokol), Zweikomp.
Aerofil, spezielle Fugenbänder mit geschlossenen Poren
Serviseal, Wasserabdichtungsprofile für Dehnungsfugen an Fundamenten

SUN-X

löst ihr Sonnenproblem.
Die wirksame Glastönung für Schaufenster, Bürofenster und Glasdächer

SUN-X

reduziert Hitze

SUN-X

reduziert Blendung

SUN-X

schützt Waren vor dem Verbleichen

SUN-X

wird von der Firma E. I. Du Pont de Nemours hergestellt für den Vertrieb durch die SUN-X International, Inc., Houston, Texas

Generalvertretung für die Schweiz

PERLTEX AG

Hirschengraben 41, 6000 Luzern
Telefon (041) 3 27 33

Wer baut – sollte Dryvit prüfen
die perfekte Aussenisolierung

SAP Baustoffe AG 9306 Freidorf bei St. Gallen
Tel. 071/48 15 45

Wir beraten Sie eingehend über alle bezgl. Probleme

Wettbewerb

Ein bewährtes Mittel des wirtschaftlichen Wettbewerbs ist das Inserat. Wir helfen Ihnen gerne bei der ansprechenden Gestaltung.

IVA AG für internationale Werbung, 8035 Zürich
Beckenhofstrasse 16
Telefon 051 / 26 97 40

kämpf schaltafeln

3-schichtig querverleimt, Kunstharzoberfläche
27 mm stark

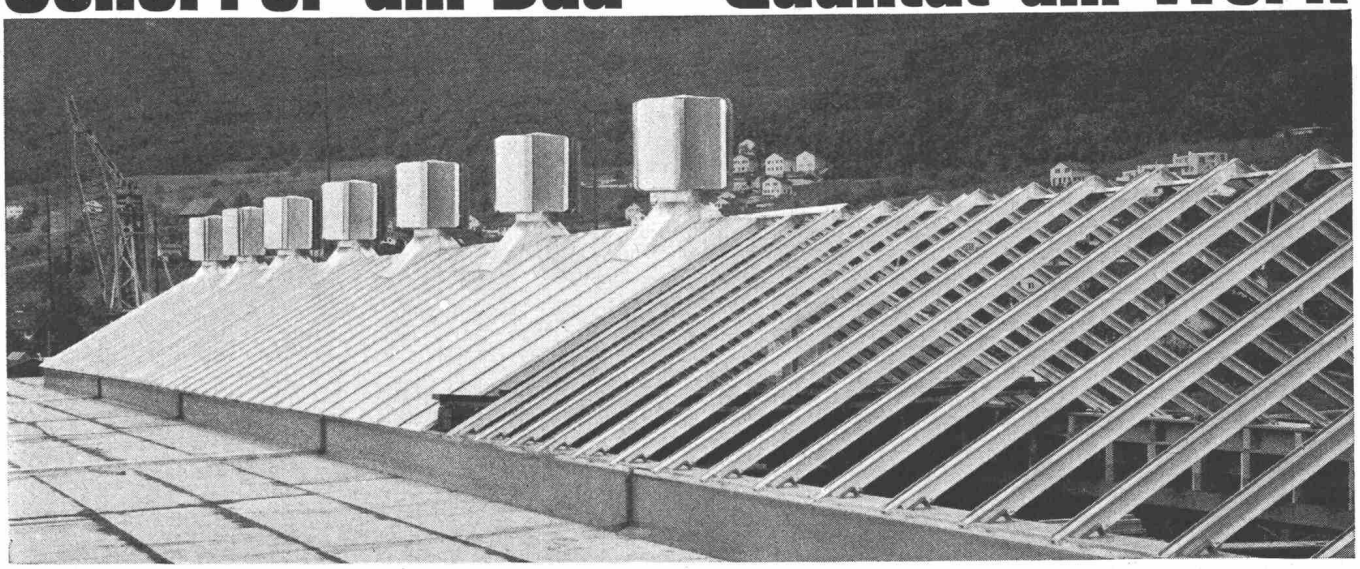
Normalmasse

100 × 500 cm	50 × 500 cm
100 × 400 cm	50 × 400 cm
100 × 300 cm	50 × 300 cm
100 × 250 cm	50 × 250 cm
100 × 200 cm	50 × 200 cm
100 × 150 cm	50 × 150 cm

G. Kämpf AG, Holzbau Rupperswil AG 064 47 12 12

Glasdachwerk Lichtkuppeln Bleipresswerk Bau- und Apparatespenglerei

Scherrer am Bau — Qualität am Werk



Gratislicht durch Oberlicht

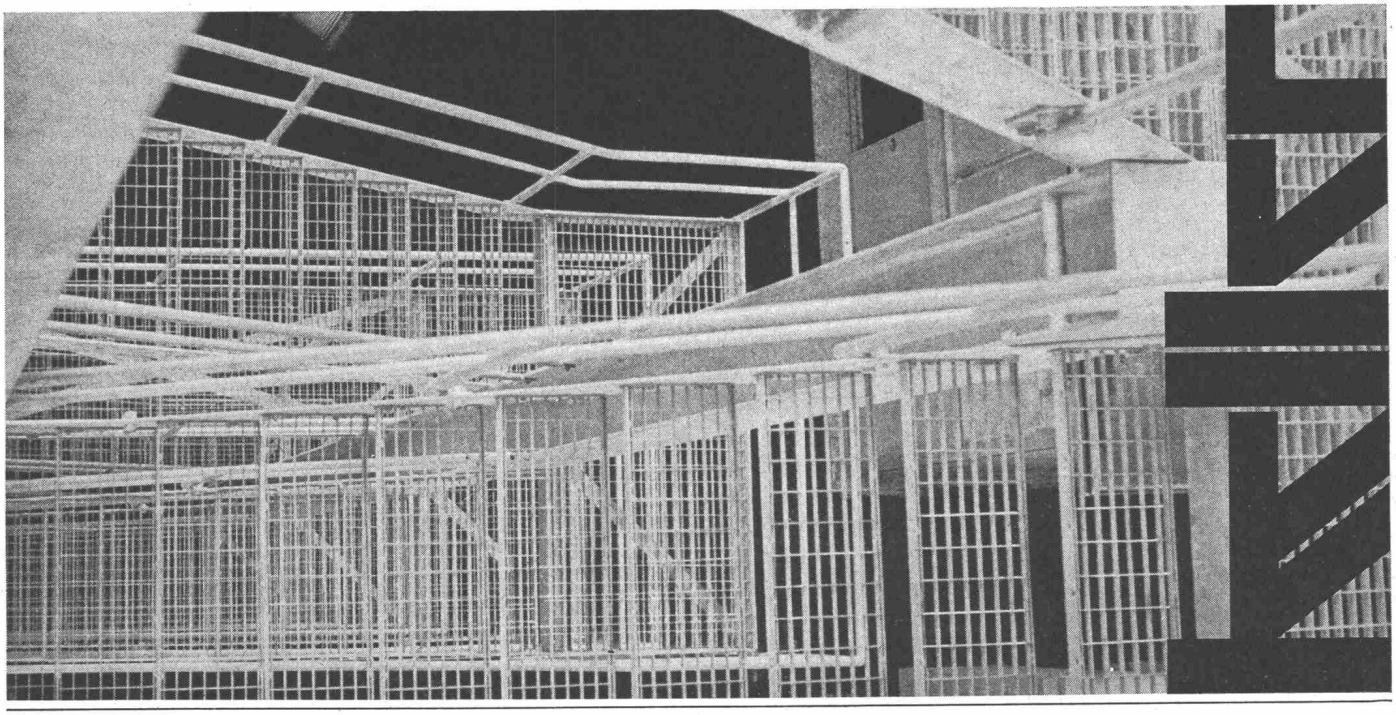
Wir behandeln jede Anfrage individuell und erstellen auf Wunsch Tageslicht-Berechnungen zur Ermittlung der wirtschaftlichsten Lichtausbeute unter Berücksichtigung des Sonnenschutzes. Wir liefern und montieren Glasdach-Zubehör, wie statische Entlüfter (Aspirateure Scherrer), Shedrinnen und Lüftungsflügel.

Allmendstrasse 7
8059 Zürich 2
Tel. 051 - 25 79 80

SCHERRER

Wema-Gitterroste
Siegfried Keller AG, Wallisellen

Siegfried Keller AG
Metallbau
8304 Wallisellen-Zürich
Telefon 051 93 32 32
1007 Lausanne
19, route de Chavannes
Téléphone 021 24 94 29



Plast'o Light — die moderne Lichtkuppel

aus Acrylglas, wetterbeständig, **nicht vergilbend,** einschalig und doppelschalig, glasklar oder opal, auch mit Lüftungsvorrichtung sowie in schwerbrennbarer Qualität lieferbar.
Verwenden Sie als Zargen unsere kostensparenden Aufsatzkränze aus Kunststoff.

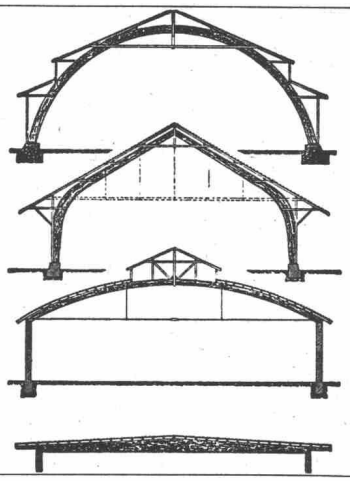
GERBEREI SCHNEIDER AG, 3507 Biglen
Abt. Kunststoffe, Tel. 031 / 91 54 91

Aufzüge mit elektrischem Antrieb
Aufzüge mit hydraulischem Antrieb
Aufzüge mit Handantrieb

Lerch
8001 ZÜRICH
Oetenbachgasse 5—9
Telefon 051 / 23 30 00

W. ZÖLLIG AG
Holzbau
Arbon

Spezialität:
Ausführung in der Hetzerbauweise
Für Lager-, Turn- und Fabrikhallen
Lehrgerüste und Kirchen



hiag **Schal-Tafeln**

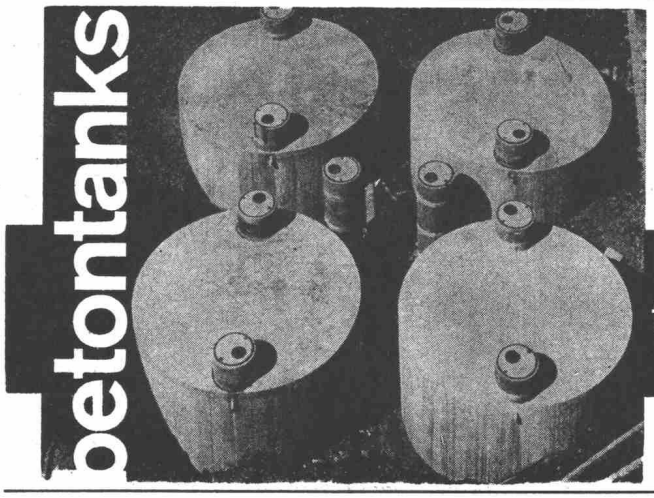
Kunstharzbeschichtet für Sichtbeton, ölimprägniert für Schalbeton

hiag **Holzindustrie AG**
9430 St. Margrethen
Tel. 071 / 71 12 01

RUEFLI AG
BIEL 8

Ventilatoren
Entstaubung
Spänetransport
Staubfilter
Raumlüftung
Luftheizungen
Holztrocknungs-Anlagen

Tel. 032 4 15 13

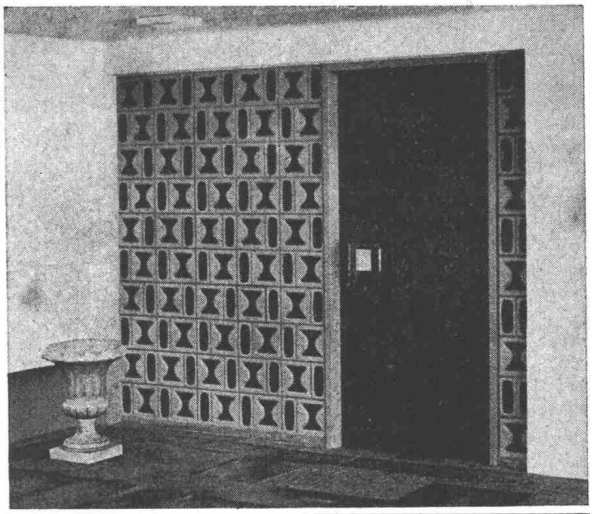


spezialauskleidung seit 40 jahren erprobt

Ausführung nach Vorschrift des Eidg. Amtes für Gewässerschutz, Bern. Neubeschichtung von alten Tanks.

tankbau otto schneider zürich

frohburgstrasse 188 8057 zürich telefon 051 - 26 35 05



Eingangspartie aus künstlerisch dekorativen Glasbausteinen INTAGLIO.

Glasbausteine bieten viel mehr Gestaltungsmöglichkeiten als die konventionelle Verglasungsart. Lichtstreuung, Isolation, Schalldämmung, Sicherheit gegen Feuer und Einbruch sowie dauernde Glasklarheit stempeln den Glasbaustein zum modernen, exklusiven Bauelement.

Verlangen Sie unverbindlich Vorschläge und Kombinationszeichnungen.

SCHNEIDER + SEMADENI

8004 ZÜRICH

Spezialfirma
für Glasbetonbau
Feldstr. 111, 8004 Zürich
Tel. 051 / 27 45 63 u. 23 78 08
Lieferung und Montage
inkl. Metalltürzarge kurzfristig. Beispiel in der Baumusterzentrale Zürich

Göhner Normen

Fenster Türen Küchen Elemente
Fenster Türen Küchen Elemente
Fenster Türen Küchen Elemente
Fenster Türen Küchen Elemente
Fenster Türen Küchen Elemente
Fenster Türen Küchen Elemente
Fenster Küchen Elemente
Fenster Küchen Elemente
Fenster Küchen Elemente
Fenster Türen Küchen Elemente
Fenster Türen Küchen Elemente

Verlangen Sie bitte Masslisten und Prospekte

EgoWerke AG

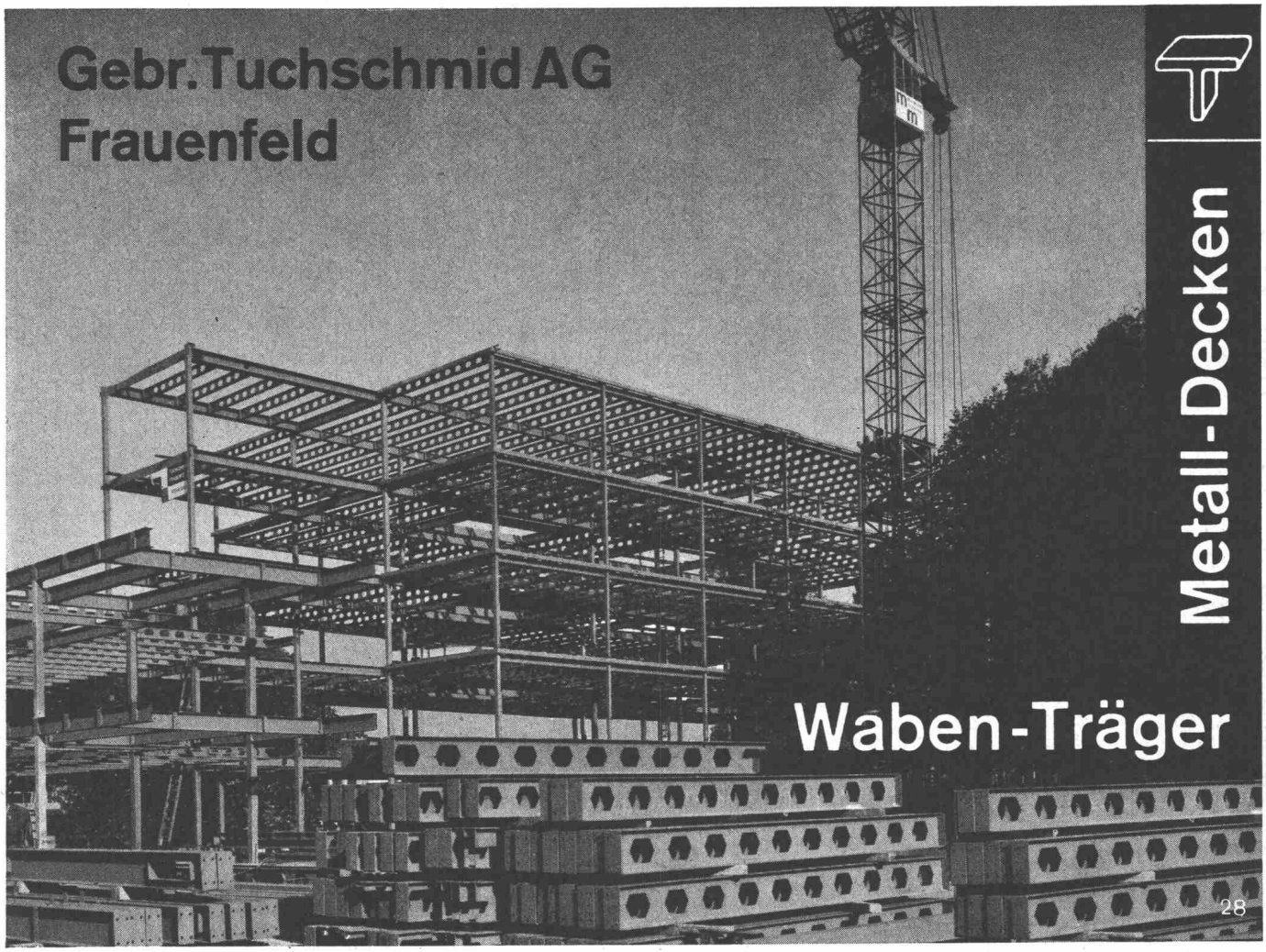
Schöntalstrasse/Postfach
9450 Altstätten SG, Telefon 071 75 27 33

Niederlassungen: Volketswil ZH, Bern, Basel, Lugano
Landquart, Zug, Aarau, St.Gallen, Frauenfeld

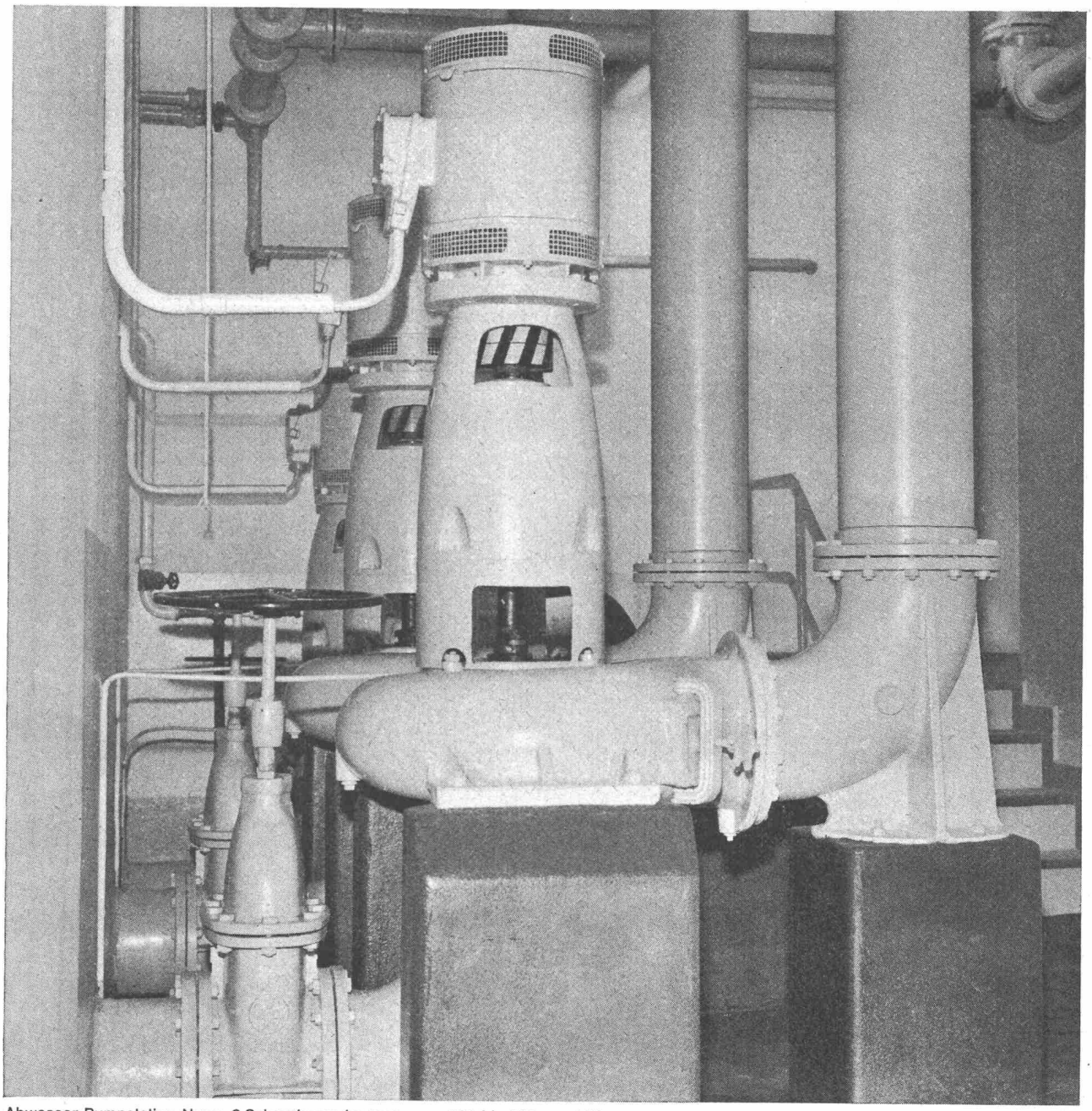
UsinesEgo SA Villeneuve VD

Succursales: Lausanne, Sion, Neuchâtel

Norba SA Genève



RÜTSCHI PUMPEN



Abwasser-Pumpstation Nyon, 3 Schraubenradpumpen von 200 bis 300 mm l.W.

Schmutzwasser-Pumpen

für Kläranlagen — ein Abwägen zwischen verschiedenen Möglichkeiten.

Je nach Fördergut — Rohwasser, Schlamm oder geklärtes Abwasser — muss die richtige Pumpe ausgewählt werden. Bei kleineren Aggregaten spielt Verstopfungsfreiheit eine Hauptrolle, was verhältnismässig grosse Durchgangsquerschnitte bedingt und zum Teil unter Wirkungsgradeinbussen erkauft werden muss. Bei grösseren Pumpen, welche naturgemäss auch weitere Durchflussquerschnitte aufweisen, sind hydraulisch bessere Schaufelungen mit höheren Wirkungsgraden d.h. geringeren Stromkosten massgeblich. Eine vollständige Auswahl von der Eigenheim-Fäkalienpumpe bis zur städtischen Pumpwerksanlage bietet Ihnen unser Fabrikationsprogramm.

K. Rütschi AG, Pumpenbau Brugg
5200 Brugg, Telefon (056) 41 04 55

RÜTSCHI PUMPEN